

# "Et si vos idées changeaient Differdange?"

Bürgerbeteiligungsprozess in der  
Gemeinde Differdange im Rahmen des  
Flächennutzungsplanes (PAG)

## Erste Bilanz?

## Erste Bilanz?

Kategorie	Anzahl	Prozent
...	...	...

## Erste Bilanz?

Nach einem Monat wurde ein großer Teil der  
Anfragen beantwortet. Die Bürgerinnen und  
Bürgerinnen sind sehr zufrieden mit dem  
Prozess. Die Ergebnisse werden in den  
kommenden Wochen veröffentlicht.

## Projektverantwortliche



## Projektauftrag



Et si tes idées  
changeaient  
Differdange?

## CARTiCiPE! Outil participatif territorial

Eine kartographische Plattform zur Information  
und Partizipation von Bürgern für ein Quartier  
oder eine gesamte Stadt

<http://demo.carticipe.fr>

## CARTiCiPE! Outil participatif territorial

- Ideen "posten"
- Ideen mit Kommentaren hinterlassen
- Kommentare hinterlassen
- Fotos einfügen
- Genaue Adressangaben
- Auf Basis von einer "Googlemap-Karte"
- Vernetzt mit sozialen Medien

Und wenn unsere Ideen die  
Welt verändern...?

Merci!



Tagung Soziale Arbeit und Stadtentwicklung  
FHNW - 26. Juni 2015  
Magali De Rocco - 4motion asbl  
Online-Partizipation am Beispiel "Carticipe"



**Erträge in Projekt "Wiedergeburt"**

Was ist ein Projekt? Ein Projekt ist ein Vorhaben, das zu einem bestimmten Zeitpunkt beginnt und zu einem bestimmten Zeitpunkt endet. Ein Projekt ist ein Vorhaben, das zu einem bestimmten Zeitpunkt beginnt und zu einem bestimmten Zeitpunkt endet. Ein Projekt ist ein Vorhaben, das zu einem bestimmten Zeitpunkt beginnt und zu einem bestimmten Zeitpunkt endet.

**Projektverantwortliche**

4motion  
Karlheinz Schuster  
Reinhold Hübner

**"Et si vos idées changeaient Differdange?"**

Bürgerbeteiligungsprozess in der Gemeinde Differdange im Rahmen des Flächennutzungsplanes (PAG)



**CARTiCIPE!**  
Outil participatif territorial

Eine kartographische Plattform zur Information und Partizipation von Bürgern für ein Quartier oder eine gesamte Stadt

<http://demo.cartিকে.fr>

- CARTiCIPE!**  
Outil participatif territorial
- Ideen "posten"
  - Ideen kommentieren
  - Kommentare hinterlassen
  - Fotos einfügen
  - Genaue Adressangaben
  - Auf Basis von einer "Googlemap-Karte"
  - Vernetzt mit sozialen Medien

Und wenn unsere Ideen die Welt verändern...?

Merci!



**Tagung Soziale Arbeit und Stadtentwicklung FHNW - 26. Juni 2015**  
Magali De Rocco - 4motion asbl  
Online-Partizipation am Beispiel "Cartিকে"

# ***"Et si vos idées changeaient Differdange?"***

Bürgerbeteiligungsprozess in der  
Gemeinde Differdange im Rahmen des  
Flächennutzungsplanes (PAG)

# Projektverantwortliche



**Kaléido'Scop**  
Mobilité(s) - Diversité(s) - Créativité(s)

**Repérage Urbain**  
sociologie - urbanisme - territoires  
comprendre et agir sur les cadres et modes de vie

# Projektauftrag



# Stadtplanung für alle

## „DIFFERDANGE CHANGE“ Bürgerbeteiligung zur Gestaltung eines neuen PAG

Luc Labouffe

Der Schöffenrat der Stadt Differdingen will seine Bürger in die Aufstellung des neuen Flächennutzungsplans (PAG) aktiv mit einbinden. Dazu wurde vor etwa drei Monaten die Internetseite *differdangechange.lu* freigeschaltet, wo die Nutzer ihre Verbesserungsvorschläge zur Stadtplanung auf einer interaktiven Karte eintragen können. Weitere partizipative Maßnahmen sollen in den kommenden Monaten folgen.

**DIFFERDINGEN** „CartiCipe“ heißt das innovative Projekt, das die Stadt Differdingen in Zusammenarbeit mit „4motion“ und „Kaléido-Scop“ umgesetzt hat. Von den 68 Nutzern, die sich bis gestern auf *differdangechange.lu* angemeldet hatten, sind bislang 27 Vorschläge eingegangen. Einer der User schlägt vor, Karten zur Behindertenfreundlichkeit in der Stadt oder auch zu den essbaren Pflanzen, die im öffentlichen Raum verfügbar sind, zu erstellen.

### Viele Ideen

Eine andere Nutzerin möchte dem Hadir-Tower mit Studentenwohnungen neues Leben einhauchen. Weitere beliebte Empfehlungen sind etwa die Schaffung



Screenshot der Homepage *differdangechange.lu*. Je größer der Punkt ist, desto beliebter sind die Vorschläge.

wertungen eine Idee erhält, desto größer wird der Kreis, der sie auf der Karte kennzeichnet.

Inwieweit die Vorschläge tatsächlich in den neuen Flächennutzungsplan einfließen werden,

views, die das aus Besuchern des Jugendhauses zusammengestellte Anima-Team durchführen wird. Per Kamera oder Tonbandgerät wollen sie die Einwohner auf öffentlichen Festen und Konzerten

auf einem Blog ([www.blog-differdangechange.lu](http://www.blog-differdangechange.lu)) veröffentlicht werden. Einige Filmchen sind bereits online.

Die Vorschläge der Bürger sollen anschließend vom Schöffenrat analysiert und im Gemeinderat

prüft wurde, was machbar ist und was nicht, sollen die Resultate der Öffentlichkeit präsentiert werden.

„DifferdangChange“ sei ein langfristig angelegtes Konzept, das sich über einen Zeitraum von zehn Jahren erstreckt, betonte

Pour connaître le détail du programme de participation informe-toi sous:

 **Differdangechange.lu**  
ou [www.4motion.lu](http://www.4motion.lu)



## Et si tes idées changeaient Differdange?

Maach mat a veränneren Déifferdeng!

Partenaires:



differdangechange.lu



**CARTiCiPE!**  
Outil participatif territorial

**Repérage Urbain**

sociologie - urbanisme - territoires  
comprendre et agir sur les cadres et modes de vie

**Eine kartographische Plattform zur Information  
und Partizipation von Bürgern für ein Quartier  
oder eine gesamte Stadt**

**<http://demo.carticipe.fr>**

<http://marseille.carticipe.fr>

<http://sherbrooke.carticipe.com>

<http://strasbourg2028.carticipe.fr>



# CARTiCiPE!

Outil participatif territorial

- Ideen "posten"
- Ideen  
- Kommentare hinterlassen
- Fotos einfügen
- Genaue Adressenangaben
- Auf Basis von einer "Googlemap-Karte"
- Vernetzt mit sozialen Medien

# Et si tes idées changeaient Differdange ?

Poste deine Ideen ↓ Postez vos idées

- Dernières idées
- Derniers commentaires
- Les plus débattues
- Les plus appréciées
- es idées

Choisissez un thème –  
Wählen sie ein Thema :

- Mobilité - Mobilität
- Espace public - Öffentlicher Raum
- Environnement - Umwelt
- Construction et habitat - Bauen und Wohnen
- Culture et loisirs - Kultur und Freizeit
- Économie - Wirtschaft

Se géolocaliser | Retour carte élargie | Partager 265 | Tweet 12 | +1 15 | Statistiques et listes | Trouver une adresse

Google

Imagens ©2015 , Aerodata International Surveys, Cnes/Spot Image, DigitalGlobe, European Space Imaging, GeoBasis-DE/BKG, GeoContent, Landsat | Termos de Util

<http://differdangechange.lu>

# Erste Bilanz?

## STATISTIQUES

👤 Pages vues depuis lancement : 31004

👤 Carticipants (visiteurs inscrits) : 112

💡 Idées déposées sur la carte : 44

💬 Commentaires : 30

👍 Total des votes : 328

Thèmes (Cliquez pour lister)	Nombre d'idées	Nombre de commentaires	Total scores	Total votes pour	Total votes contre	Pictos (Cliquez pour lister)
 Mobilité - Mobilität	7	4	29	32	3	    
 Espace public - Öffentlicher Raum	6	5	46	47	1	    
 Environnement - Umwelt	8	6	67	69	2	    

# Erfahrungen im Projekt "Differdangechange"

- Nach erstem Misstrauen, sehr geschätzt von der Verwaltung: "Unser Projekt".
- Anmeldefunktion "schreckt" einige Bürger ab.
- Ermöglicht Nähe zum Bürger.
- Erlaubt Sichtbarkeiten von "Prioritäten".
- Ausländer benutzen das Tool (noch) nicht.
- Ermöglicht eingetragene Bürger über weitere Veranstaltungen zu informieren.

*Und wenn unsere Ideen die  
Welt verändern...?*

**Merci!**



**Erträge in Projekt "Wiedergeburt"**

Nach einem Monat... (text partially obscured)

**Projektverantwortliche**

**"Et si vos idées changeaient Differdange?"**

Bürgerbeteiligungsprozess in der Gemeinde Differdange im Rahmen des Flächennutzungsplanes (PAG)



**PAG**

Revisionsverfahren  
 Ville Carticipe  
 Débat

**Et si tes idées changeaient Differdange?**

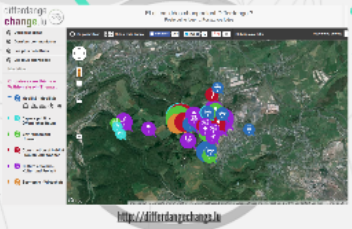
**CARTiCipe!**  
 Outil participatif territorial

Eine kartographische Plattform zur Information und Partizipation von Bürgern für ein Quartier oder eine gesamte Stadt

<http://demo.carticipe.fr>

**CARTiCipe!**  
 Outil participatif territorial

- Ideen "posten"
- Ideen kommentieren
- Kommentare hinterlassen
- Fotos einfügen
- Genaue Adressangaben
- Auf Basis von einer "Googlemap-Karte"
- Vernetzt mit sozialen Medien



*Und wenn unsere Ideen die Welt verändern...?*

Merci!

**Tagung Soziale Arbeit und Stadtentwicklung  
 FHNW - 26. Juni 2015  
 Magali De Rocco - 4motion asbl  
 Online-Partizipation am Beispiel "Carticipe"**